FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2148unse_1

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXI — MAYO 15 DE 1939 — PORTE PAGADO — N.º 482

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VA

lomón (5 ej.)
Est. Tarariras

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Oración y Avivamiento. — Sembrando y Segando. — Dos fechas importantes. — Día de la Madre. — Un saludo a las Madres. — La Voz de la Juventud. — ¡Bienvenidos! — Nuestros Niños. — 25 años. — Mensajes. — 2.° Congreso Rioplatense de Juventud Evangélica. — El Glorioso Regreso. — Noticias de la Facultad Evangélica de Teología. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Comunicación Oficial. — Terremoto de Chile.

Oración y Avivamiento

En uno de los últimos números de este Periódico se comentó sobre la sentida necesidad de un avivamiento espiritual en la Iglesia Cristiana en general, y en la nuestra en particular. Luego, en el último número, se publicó un artículo sobre LA ORACION. En esta ocasión deseamos relacionar estos dos temas, muy importantes por cierto, y recordar a nuestros lectores el hecho de que el avivamiento espiritual depende realmente de la oración; *sin ésta, aquel no es posible.*

Para comprobar esta verdad, basta fijarse en la historia de la Iglesia, y en la experiencia de personas que han sido empleadas por Dios como instrumentos para los grandes avivamientos espirituales en los siglos pasados. Cada despertamiento religioso de la Iglesia Cristiana, desde el Día de Pentecostés hasta el momento presente, ha empezado y se ha desarrollado en un ambiente de oración. El grande y notable acontecimiento en aquel Día de Pentecostés, cuando nació la Iglesia y, como resultado de su mensaje, 3000 almas nacieron de nuevo, espiritualmente, era el resultado de una reunión de oración que durara 10 días. Y un cuidadoso estudio de la historia de la Iglesia desde entonces hasta el día de hoy nos enseña que es una ley inmutable de Dios que la oración es el único poder que abrirá las ventanas del Cielo, y que traerá un verdadero derramamiento del Espíritu Santo sobre la Iglesia y sus componentes.

Durante los siglos 18 y 19 surgieron entre las naciones afectadas por la Reforma varios grandes movimientos espirituales, o avivamientos dentro de las Iglesias, los cuales influyeron poderosamente, y en forma benéfica, sobre el carácter y el destino de pueblos enteros. La fuerza invisible detrás de esos avivamientos espirituales era LA ORACION.

No nos será posible, por razones obvias, hacer un estudio aquí de cada uno de aquellos movimientos; pero podemos citar como ejemplo a uno de ellos, el primero y el más notable, Nos referimos al avivamiento espiritual habido en relación con los habitantes de Móravia.

Era en el año 1727, en una aldea llamada Herrnhut, que un grupo de creyentes se reunía con el fin de orar para una manifestación del espíritu de Dios en el seno de la Iglesia. Como resultado de sus oraciones hubo un derramamiento del Espíritu Santo sobre esa gente; y en aquella ocasión empezó una serie de reuniones de oración que durara unos cien años, durante cual época hubo un movimiento espiritual tal que hizo de aquel pueblo el cuerpo misionero más agresivo de los tiempos modernos en relación a su número.

Tanto en Europa como en América han habido en los siglos trauscurridos grandes y poderosos avivamientos, cuando centenares de miles de almas se han entregado al Señor, buscando en Él salvación, y consagrándose a amar, obedecer y servirle.

El alma se conmueve al repasar la historia de todos los avivamientos espirituales surgidos durante los últimos cuatro siglos, pero lo que más impresiona al lector es el lugar que ha ocupado la oración *en cada uno de ellos.* Al ver una máquina de ferrocarril con su tremendo poder para arrastrar los coches y vagones, uno piensa en lo que da vida a la máquina, el vapor; al ver un automóvil que velozmente recorre los caminos, uno piensa en la nafta encendida que hace posible su movimiento; y al contemplar a través de la historia los poderosos avivamientos religiosos que han conmovido a naciones enteras, uno piensa en el secreto de ese gran poder espiritual — LA ORACION.

Ahora nadie negará la afirmación de que LA gran necesidad del mundo entero es un avivamiento espiritual; ni que tal es LA verdadera necesidad de nuestra Iglesia en estas Repúblicas. En nuestro artículo anterior sobre este tema nos hemos referido a esta necesidad. Aquí no hemos de repetir lo que allí se ha dicho.

Existe una sola llave que puede abrir las ventanas del Cielo y traer sobre nuestra Iglesia (si, y sobre la Iglesia en todo el mundo), las lluvias de bendición y el poder del Espíritu Santo que tanta falta hacen... y aquella llave es la ferviente, persistente e intercesoria oración, hecha con fe en Dios.

Tenemos que confesar que la mayoría de los creyentes cristianos hoy tienen solamente la apariencia de estar orando para un avivamiento. No hay camino más corto, no hay fórmula mágica, que puede traer un movimiento tal como se anhela. Hay un solo camino, un solo secreto, —la oración con fervor y perseveraneia— que conducirá al avivamiento.

Creemos notar señas en nuestra Iglesia de que el Espíritu de Dios está despertando en algunos corazones el anhelo para un avivamietno espiritual, y que ellos están dispuestos a dedicar tiempo para la intercesión particular y pública.

En nuestras Iglesias, compuestas como son de familias y grupos alejados de un dado centro, es algo difícil, (aunque no imposible si hubiese verdadero deseo), organizar una reunión de oración en el Templo.

Pero no por eso hemos de cruzar los brazos y decir "*Nada podemos hacer*". Sabemos que en Inglaterra —para citar un ejemplo— existe una Liga de Oración interdenominacional; dicha Liga se compone de creyentes que voluntariamente se comprometen a dedicar unos momentos cada día, a la hora de mediodía, a la oración. Las últimas cifras recibidas revelan el hecho que hay ya pertenecientes a esa Liga de Oración más que un millón de almas. ¡Un millón de creyentes que en un solo país forman una reunión de oración cada medio-día! No se reunen en Templo o Capilla; sino en casa o escritorio; en el campo o en la fábrica; uno solo o un pequeño grupo; pero más que un millón en un dado momento se unen espiritualmente ante el Trono de Gracia en oración. ¿Para qué? Para que Dios envíe sobre la Iglesia un nuevo bautismo de Su Espíritu, y un avivamiento espiritual en el seno de la misma.

¿No puede haber una Liga de Oración en el seno de nuestra Iglesia? Creemos que se habrá tomado un importante paso decisivo hacia la realización de un avivamiento espiritual si un grupo de creyentes de estas Con-

gregaciones —y de otras no-valdenses si así desearen— se uniera en una Liga de creyentes que anhelan un avivamiento y que de su espontánea y libre voluntad están dispuestos a comprometerse delante de Dios a unirse en espíritu en un dado momento cada día —sea de mañana a medio-día, o de noche, eso es posible arreglar dado el deseo— para dirigir a Dios una oración intercediendo a favor de la Iglesia, de las almas, y del avivamiento espiritual que TANTA falta hace y que tanto se anhela.

¿No sería esto algo práctico que nos podrá conducir a lo anhelado? Si entre nuestros lectores los hay que desearían que se formara una Liga de Oración, les invitamos a escribir a esta dirección, manifestando su deseo, y no dudamos que la Comsión Ejecutiva verá con agrado la formación de una Liga de esta Naturaleza.

El avivamiento espiritual que anhelamos podrá venir más pronto de lo que pensamos. Si un grupo de creyentes resolviera dedicar unos instantes religiosamente cada día en oración particular; y si se formaren en nuestras Iglesias grupos de dos o más que se reunieran periódicamente para la oración, muy pronto veríamos cosa gloriosas, y nuestro Señor nos conduciría a la victoria.

D. B.

———ooo———

Sembrando y Segando

(2 Corintios, 9: v 6)

En su segunda epístola a los Corintios el Gran Apóstol S. Pablo trata varios asuntos de vital importancia para la Iglesia de Cristo y la Causa que representa. Los capítulos 8 y 9 se ocupan de uno de esos asuntos, y presentan un tema que en realidad se relaciona con la vida misma de la Iglesia, y con su continuidad en el futuro. La "Iglesia Madre" en Jerusalem pasaba por días obscuros y turbulentos, necesitando para su sostén la generosa ayuda de creyentes cristianos de todas partes.

Las Iglesias de Macedonia, cuyos miembros eran más bien pobres, habían sin embargo contribuído muy generosamente, pero los Corintios —pudiendo hacer más que los de Macedonia— dejaban que desear en ese sentido.

Por lo tanto l Apóstol dedica la sexta parte de su epístola a exhortaciones a una mayor generosidad de parte de los creyentes en Corinto.

Un Ejemplo de Generosidad

Al llamarles la atención a su deber con respecto a sus contribuciones para la Iglesia, el Apóstol Pablo:

Presenta a los Corintios el ejemplo de las Iglesias de Macedonia (Cap. 8: 1 al 4).

Los creyentes de estas Iglesias eran pobres desde el punto de vista material... pero eran generosos para con la Iglesia Madre. Su generosidad era el resultado de los impulsos de la Gracia Divina en sus corazones.

Es una verdad innegable que cuando abunda la Gracia de Dios en el corazón, este corazón se abre, y la generosidad para la Causa Cristiana es el natural resultado.

La Liberalidad un Fruto de la Espiritualidad

El Apóstol demuestra luego que: *la liberalidad era necesaria para completar las señales de vida espiritual cristiana.* (Vers. 7).

Los corintios abundaban en otros dones tales como la fe, el don de palabra, (ellos no temían de hablar de Cristo, de su obra y su amor), la ciencia, el amor. Pero estos dones en sí no representan el resultado completo de la obra del Espíritu Divino... otro fruto de su espiritualidad deberá ser la generosidad cristiana; este don es la manifestación real y práctica de vida cristiana poseída en lo último del ser.

La Generosidad es prueba del Amor

Prosiguiendo su argumento S. Pable pasa a demostrar que *la generosidad cristiana es prueba evidente de amor y gratitud al Señor* (Vers. 8 y 9).

Notemos que no hay exigencia alguna de parte del Apóstol: "'No hablo como quien manda", diee. ¡No! Ningún creyente cristiano deberá dar para la Obra del Señor por exigencia de Pastor o Consistorio. El MOTIVO de la generosidad del creyente en Cristo Jesús deberá ser siempre su amor y gratitud hacia Aquel que "siendo rico, por vuestra causa se hizo pobre, para que vosotros, por medio de su pobreza, llegaseis a ser ricos."

No hay duda de que, donde ese amor y esa gratitud conmueven y constriñen el corazón de los miembros de Iglesia, esa Iglesia gozará de vida y cumplirá sin entorpecimiento de índole material su magna y gloriosa misión.

Siembra y Cosecha

Otra verdad muy profunda que el Apóstol enseña en su epístola se halla en el Cap. 9, Vers. 6.; es ésta: *según la siembra así será la cosecha.*

S. Pablo está tratando el mismo tema siempre, y dice: " El que siembra con mezquindad, con mezquindad también segará; y el que siembra generosamente, generosamente tambien segará ".

Nuestros lectores no tendrán dificultad para entender esta enseñanza; el hermano, la hermana, que por Amor y Gratitud hacia Jesús contribuye con generosidad para Su Causa, cosecha en esta vida abundantes bendiciones. Dicho creyente cristiano no da porque recibe bendiciones... *sino que recibe bendiciones porque da.*

Dios recompensa la Generosidad

Esto nos lleva a nuestro último pensamiento en esta conexión: es éste. *Dios recompensa a aquellos que son generosos para Su Causa* (véase Cap. 9: 8 a 11).

¡Cuan hermosos son estos versículos! ¡Pero cuán preciosa la verdad que ellos enseñan! El Eterno Padre en su sabiduría y bondad nos ofrece la oportunidad... ¡Y ES UNA VERDADERA OPORTUNIDAD!... de cooperar en la obra más estupenda, más sagrada, más noble, que el mundo conoce... la magna obra de llevar a las almas a la Fuente de Salvación — Cristo Jesús. Y Dios no queda deudor de aquellos que contribuyen con verdadero espíritu a Su Causa.

Estas y otras verdades nos enseña esta porción inspirada de la Palabra de Dios. Que tal sea el espíritu que nos conmueva e impulse a todos desde hoy en adelante al hacer nuestras contribuciones para el sostén y el adelanto de Su Obra. Que nunca nos preguntemos referente a la *cuota* que nos tocaría dar, sino que nuestra pregunta sea ¿cuánto puedo y debo dar para Aquel que TANTO hizo por mí?

La Semana de Abnegación nos ofrece a todos una magnífica oportunidad de dar prueba práctica y real de nuestro Amor y Gratitud hacia el Dador de toda buena dádiva. Demos con verdadera generosidad cristiana, y que nuestra contribución represente de veras el grado de amor que hacia Jesús sentimos... ¡que sea una verdadera OFRENDA DE AMOR!

D. B.

Dos fechas importantes

Mayo 15 al 21: La Semana de Avivamiento.

¡Orad fervientemente y será un éxito!

" Probadme, si queréis, en esto, dice el Señor, y veréis si no os abro las ventanas del Cielo y os derramo una bendición tal que no haya donde quepa " (Mal 3. v 10).

Mayo 22 al 28: La Semana de Oración

¡Contribuid generosamente y serás bendecido!

" El que siembra generosamente, generosamente también segará ".

———ooo———

Día de la Madre

En todas nuestras Iglesias, durante el corriente mes, se celebran actos especiales en homenaje a La Madre, y nuevamente se enseñará a la niñez y la juventud de un modo partieular a rodear la figura de la Madre con una aureola de respeto, de amor y de profunda gratitud.

Porque al celebrarse la Fiesta de La Madre se rinde al mismo tiempo un homenaje a la maternidad; o para citar las palabras de cierta escritora, en ese día se festeja "el día de los refugios seguros y tiernos".

Con la Fiesta de La Madre se pone de relieve el poder único —imprescindible para la existencia normal del niño— de la vida de familia. Y todo lo que contribuye a aumentar y fortalecer los lazos de la familia; todo lo

que contribuya a acrecentar y vivificar el amor filial —el más sagrado de los amores humanos— es obra del más alto y noble patriotismo.

Se recuerda, pues, con esta fiesta, que la vida física y moral de la madre y del hijo son inseparables. Se ha dicho que "*la leche y el corazón de una madre no se reemplazan jamás*". Nosotros creemos de igual valor otra idea: nada reemplaza la vida del niño cerca de una piadosa madre.

Nuestros chiquillos, la riqueza espiritual y la alegría de nuestros hogares, celebrarán año tras año, con gozo más profundo y con corazón más henchido de amor tierno, la Fiesta de Las Madres del porvenir, multiplicándose en el alma de nuestros hijos las energías sentimentales, los mil vínculos de la familia, los sacrificios heroicos y los amores sagrados.

Mensajero Valdense se adhiere sin reservas a los actos de homenaje que en estos días se rinden a LA MADRE.

———ooo———

Un saludo a las Madres

En el seno de la Federación Femenina Valdense se hallan muchas madres, socias de las distintas Ligas, y es muy natural que aquellas hermanas sean objeto de nuestro interés y cariño de un modo especial en esta época cuando en todas partes se celebra "El Día de La Madre".

En nombre, pues, de la Mesa Directiva de la Federación deseo enviar por medio de estas líneas, un cordial y cariñoso saludo a todas nuestras madres, y desearlas mucha satisfacción y gozo en estos días cuando tanto se piensa en ellas y se recuerda su amor, abnegación y misión sagrada.

Es el deseo de la Mesa Directiva que toda madre reciba abundantes bendiciones del Señor e inspiración del Espíritu Divino para poder vivir hoy y siempre de tal manera como para seguir irradiando en su alrededor una influencia para el bien.

¡Que Dios siempre acompañe y sostenga a nuestras madres!

Por la Mesa Directiva,

Miriam G. de Breeze,
(Pres.)

———ooo———

La Voz de la Juventud

a cargo del Pastor Carlos Negrín

REPOSO

«Yo me acosté, y dormí y desperté; porque Jehová me sostuvo» (Sal. 3/5)

En medio de las múltiples actividades y empresas de la juventud ¡qué bien hace poder descansar algunas veces! Al llegar la hora del descanso, poder reposar confiadamente dejando de lado, por un momento, toda preocupación.

Un hombre experimentado en toda clase de vicisitudes, contrariedades y tentaciones podía decir, mirando a su vida pasada: "Yo me acosté, y dormí, y desperté; PORQUE JEHOVA ME SOSTUVO". Notemos las tres veces en que el Salmista se siente sostenido por su Dios: *Primera,* al terminar las tareas del día, en medio y por las cuales ha tratado de cumplir con la voluntad de Dios; entonces se va a reposar con tranquilidad porque Dios le ha sostenido y guiado durante el día de labor. *Segunda,* se duerme sin sobresaltos ni temores: por encima de lo que puedan hacerle aún sus enemigos —y los tenía abundantes y poderosos— siente que durante su sueño también estará protegido por el Señor Todopoderoso. *Tercera,* al levantarse y dirigir sus pasos hacia donde le esperan las actividades y responsabilidades de un nuevo día de labor. El pasado le inspira confianza también para el futuro.

Esta es una bendición de que solo puede gozar completamente el Cristiano; aquel que, por medio de Jesús, conoce al Padre como un ser amante y sabio, potente también para sustentarle en el cansancio, en el desaliento, en la tentación y en las luchas. Ese joven puede entregarse sin retaceos a sus tareas agrícolas, en el hogar, en la Iglesia, sabiendo que cuando sienta la necesidad de ello, tendrá completo reposo en los brazos del Omnipotente.

PATRIOTISMO "UNIVERSAL"

Estos dos términos parecerían excluirse verdadero patriotismo el que no lleva a odiar mutuamente; consideran algunos que no es o a tener en poco a otras naciones. Y consideran otros en cambio que el amar a otras naciones o agrupaciones extranjeras, es suficiente para desterrar del corazón humano el natural apego a los lugares en que el hombre nació y a las instituciones en cuyo seno se desarrolló y a las cuales, por consiguiente, se siente especialmente ligado.

La simple observación, sin embargo, nos llevará a darnos cuenta de lo contrario: es decir, que es perfectamente factible —más aún que se atraen y complementan— la coexistencia del amor a la patria y el amor y el respeto a las patrias "extranjeras".

Hace algún tiempo, cuando se nos decía que nuestro amor a la patria no debía excluir sino extenderse a otras naciones y a sus habitantes, sus progresos y sus necesidades o que, por lo menos no debía llevarnos a odiarlas, nos parecía aquello muy hermoso —demasiado hermoso para poder llegar a ser una realidad. Por partes, no solo estamos viendo que este ideal es factible, sino que es un "facto", un hecho consumado. ¿No estamos viendo en Europa unirse entre sí pueblos muy distintos los unos de los otros, atraídos, acercados por algún ideal o interés común que vuela por encima de las fronteras convencionales? Y se aman y lucharán lado a lado por un solo fin. ¿No vemos, mejor aún, ir estrechándose la unión de los países americanos en continuos congresos, convenios e intercambios de distinta índole? Realmente, creo que no está lejos el día en que cada habitante de un país sud-americano, considerará como su patria todo el Continente: lo que pase en cualquier rincón del mismo, le interesará y le moverá como hoy le interesa y le mueve lo que sucede dentro del reducido límite de su propia nación.

Fué penoso constatar hace algún tiempo que el deporte —que debió servir para conocernos más y amarnos más los distintos pueblos— sirvió debido a ciertas rivalidades, pasa distanciar y hacerse aplicar motes despectivos a dos de los pueblos más semejantes en el mundo. Esperamos que esto haya pasado a la historia... pero de esa historia que no se repite.

A ese especie de patriotismo "universal" debemos llegar primeramente los jóvenes cristianos; tengamos siempre presente en nuestro pensamiento, en nuestras actividades, en nuestras oraciones que, en cada país de América —para empezar— hay jóvenes y grupos de jóvenes con las mismas aspiraciones de una vida recta y limpia, los mismos problemas morales y religiosos, las mismas tentaciones, el mismo Jefe supremo bajo cuyas órdenes formamos todos una sola falanje llamada a combatir el mal en cualquiera de sus formas y a ayudarle a establecer su Reino de amor, de justicia y de buena voluntad entre todos los hombres. Unidos así a todos los jóvenes americanos, podemos luego ir un poco más adelante, extender nuestra patria hacia el Norte, y hacia el Este, haciendo entrar en ella a nuestros hermanos italianos, chinos, franceses, ingleses, japoneses y africanos. ¿Utopías, ilusiones? No; los hechos condenan el pesimismo y el encierro mental de algunos. Otros caminan a paso firme en la realización práctica de la unión de las juventudes americanas: que ningún cristiano sea hallado poniendo "palos en las ruedas". Todos pongamos nuestras manos a empujar hacia una más pronta realidad lo que hace poco parecía una fantasía, poco menos que una herejía hacia el amor al terruño "propio" —que no es propio de ningún ser humano— hacia la realidad de una PATRIA UNIVERSAL.

NOTICIAS

De Amsterdam... y de todo el mundo.

Durante los días 24 de julio a 2 de agosto próximos, tendrá lugar en Amsterdam (Ho-

¡Bienvenidos! A los esposos Ganz

En estos días es esperada la llegada de los esposos Pastor E. Ganz y Señora, de regreso a estas playas después de un viaje de descanso a los Valles Valdenses, Italia. Será muy grato a los hermanos de Sud América darles una muy cordial bienvenida a su retorno a este Campo de Labor; la cual bienvenida exterioriza por medio de estas líneas la Comisión Ejecutiva del Distrito, y la Iglesia en general.

¡Que Dios bendiga abundantemente a estos queridos Obreros al iniciar de nuevo sus tareas cristianas en la región ríoplatense!

landa) un Congreso mundial de la Juventud Cristiana, organizado por el Concilio Ecuménico de las Iglesias. Estará constituído por 750 delegados de las Iglesias, 300 de las Uniones Cristianas de Jóvenes, 200 de las de Señoritas, y 50 miembros de distintos comités. Interesante es la limitación de la edad de los participantes: entre 18 y 30 años deberán tener los delegados.

El tema general será: "La comunidad cristiana en el mundo moderno".

Representará a la juventud Valdense de este Distrito, el Pastor Juan Tron.

De Italia

El 12 de marzo ppdo., tuvo lugar en Torre-Pellice —la capital eclesiástica de los Valles Valdenses— un Congreso de las Uniones Cristianas Valdenses de dicho distrito. Duró tan solo una tarde, pero parece que fué muy bien aprovechada para oir oportunos mensajes sobre el "Juramento de Sibaud". Este acto es considerado como el comienzo de las celebraciones que, en conmemoración del 250' aniversario del Glorioso Retorno, se llevarán a cabo en las Iglesias Valdenses de Italia.

—La Unión Cristiana de Torino realizó un estudio sobre el uso del cigarrillo. Pareee que dió resultados prácticos, pues muchos jóvenes "decidieron librarse de una cadena que los estaba aprisionando poco a poco", según reza una crónica.

—Las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses, en Italia, pasan por un período de intensa actividad, ocupadas con estudios históricos, morales, bíblicos y sociales, así como con representaciones de dramas valdenses.

———ooo———

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

A MI MADRE

Yo quiero a mi madre querida, porque con ella todo es dicha. ¿Quién no la va a apreciar si es buena como oro puro? ¡Madre única! En esa palabra se encierra toda verdad y amor. A su lado reina la felicidad más sublime, si uno la sabe apreciar.

Nunca le ocasionemos dolores, basta con los de nuestra infancia, cuando de todo éramos inocentes. ¡Cuántas horas de la noche se pasaba meneando nuestra cuna!

Luego todo el día afanándose por nuestro sostén y abrigo.

Madre, hoy que ya puedo razonar, quiero darte las gracias, ayudándote en todo lo que pueda para pagarte algo de lo que te debo, para hacer más livianos tus años, madre querida.

Vive feliz, que siempre tus hijos te rodearán con amor y humildad. — *Mauro Guigou.*

LA MADRE

La madre es quien nos ha sustentado y cuidado en nuestra niñez, que guía nuestros pasos en la adolescencia y aún nos conforta con sus sabios consejos en nuestra ardorosa e inquieta juventud; sufre cuando sufrimos, llora cuando lloramos, y siempre que nuestra inconciente juventud nos hace cometer alguna falta la veréis amonestarnos con esas dulces palabras con que sólo las madres saben hablar a sus hijos. Debemos querer mucho a nuestras madres y no despreciar ocasión de agradecer con nuestro cariño y acciones lo que jamás podemos pagarle: las privaciones y dolores que se ha impuesto para criarnos y sostenernos en este mundo lleno de sinsabores.

Aprovechemos las lecciones que nos da nuestra madre; gocemos de sus besos y caricias porque llegará el día en que se alejará, dejándonos con el corazón lleno de dolor.

¡Oh, niños!... Compadeced a esos huérfanos, infelices que ruedan sin consuelo por el mundo, sin otro recuerdo que el de un triste día en que por última vez su madre estampó un beso en su frente pura.

Copiado por *Alba Rostagnol.*

DE MI NIÑEZ

Los primeros recuerdos de mi infancia que quedaron grabados en mi memoria son al empezar la Escuela Dominical. Tenía entonces cuatro años.

Empecé a ir con mi hermana mayor, nos llevaban mis padres todos los domingos de mañana, pues se hacía antes de empezar el culto.

Recordaré, con cariño, a mis instructores, que con tanto amor me enseñaron a conocer a mi maestro, Jesús.

También recuerdo perfectamente cuando empecé a ir a la escuela diaria.

Ibamos con mi hermana, a caballo de una petiza.

¡Cuántos tumbos nos llevamos cuando el camino estaba barroso! Pero, felizmente nunca nos lastimamos. A la escuela fuí durante cinco años, concurriendo a tres escuelas distintas, tuve cuatro maestras, todas fueron muy buenas conmigo.

Lo que nunca olvidé es cuando mamá me compró la primera muñeca, ¡qué contenta me puse cuando la vi! Siempre la guardé con mucho cuidado y todavía la conservo en el aparador de casa junto con los chiches de las fiestas de Navidad.

Lo que también fué muy interesante para mí son los paseos al Río Uruguay, fuí varias veces con mis padres y hermanitas y otras muchas familias que nos acompañaban.

¡Cuánto nos divertíamos allí todo el día jugando en la arena y bañándonos a cada rato.

En uno de estos paseos tuvimos el placer de tener entre nosotros a nuestra Directora de la Sección Nuestros Niños.

Mi niñez no la pasé toda en casa de mis padres, sino que he estado varias veces acompañando a mi abuelita, que vive de mi casa a unos 300 kilómetros de distancia.

Estos viajes nunca los hice sola, sino acompañada por alguna persona mayor.

Es un viaje hermoso, se hace en ómnibus y hay que cruzar en balsa el Río Negro.

Ahora estoy en casa de mis padres.

Renée L. Baridon (11 años).
Estación Bellaco - Dep. de Río Negro.
(1.er premio de mayores).

UN JUGUETE

Hacía bastante tiempo que yo deseaba tener un triciclo para andar en él. Cuando veía a otros chicos, andando por la vereda con un triciclo, yo me decía: ¡Ah, cómo me gustaría tener uno, también! No perdía las esperanzas de ser dueño del deseado tricielo. Y el día llegó.

Yo tenía seis años, cuando en un "Día de Reyes", mi mamá estaba esperando que el Comisionista que venía de Rosario, le trajera un encargue.

Llegó y entregó, a mamá, un bulto grande; yo, enseguida pensé que sería el triciclo. Y así fué.

¡Qué alegría sentí en ese día que jamás olvidaré!

Los primeros días no hacía otra cosa que andar en el triciclo, y estaba muy contento.

Aldo Luis Roët (10 años).
(1.er premio de menores).

MI MUÑECA

Mi muñeca se llama Inés; papito me la trajo de la ciudad de Paysandú; tenía los ojos azules, el cabello castaño y el vestido que yo le hice es blanco y celeste y los zapatitos son celestes; todos los días juego con ella.

Pero el otro día vino mi primo y yo se la di para que jugara con ella y le abolló la cabeza.

Blanquita Dalmás (10 años).
Colonia Nin y Silva - Paysandú.
(2.° premio de menores).

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Comienzo por decir cuánto me alegra ver aparecer varios nombres nuevos en nuestra querida Colmena. ¡Ojalá no sean los últimos!

También sucede con frecuencia que alguna vieja (no en años) y fiel abeja, se despide. A éstas les recordaré con cariño y les agradezco por todo lo que dicen de este rinconcito. Muchos de ellos ayudarán ahora a abejitas menos experimentadas; así lo espero. Será un bien para ellos y para otros.

Hoy nuestro rincón se complace en unirse al homenaje mundial a las madres.

Queridas madres: todo lo que aparece en este número, se debe a vuestros hijos. Leedlo con indulgencia y consideradlo como una prueba de cariño hondo y sincero.

MENORES DE 10 AÑOS

Contestaciones de Abril

Mauro Guigou, Ruben Britos, Renée D. Salomon, Huguito Dalmás, Mita Dalmás, Ha-

roldo Hunziker Allio, Aldo Poët, Edith Gardiol (marzo y abril), Alba Gladys Rostagnol (marzo y abril), Juan Aurelio Dalmás, Horiberto Pastre (marzo y abril), Carlitos Buschiazzo, Dila E. Chauvie, Berma y Dina V. Berger (marzo).

Respuestas:

1.ª Las mujeres que se dirigían al sepulcro.
2.ª Jesús.
3.ª Jesús.
4.ª Un ángel.
5.ª El apóstol Pedro.

Preguntas para Mayo

1 — ¿Cómo se llamaba la madre del pequeño Samuel?
2 — ¿Qué prometió esa señora a Dios?
3 — ¿Qué ofrenda hizo a Dios en agradecimiento por el hijo que había recibido?
4 — ¿Qué regalo hacía anualmente a su hijito?
5 — ¿Cómo sabemos que el pequeño Samuel no era perezoso?

MAYORES DE 10 AÑOS

Contestaciones de Abril

Teresa Guigou, Renée Baridon, Mirta Dalmás, Angelita Dalmás, Mario y Ruben Salomon, Blanquita Dalmás, Milca Poët, Aída Benech, Nelly Gardiol (marzo y abril), Elda y Alba Rostagnol (marzo y abril), Dina Archetti (marzo y abril), Dino Pastre, Nery y Nelson Berger (marzo), Iracema Franchini (marzo y abril), Roberto Negrin.

Respuestas:

1.ª Los soldados romanos.
2.ª Uno de los soldados.
3.ª A las 15 horas (3 de la tarde).
4.ª José de Arimatea.

Preguntas:

1 — ¿Dónde estuvo el primer hogar que se menciona en la Biblia.
2 — Citar a una madre que vagaba en el desierto con su hijito sediento.
3 — ¿Cómo se llamaba una madre que tenía dos hijos mellizos que, a pesar de eso, no se querían mucho?
4 — Citar a una madre que salvó a su hijo, arriesgando perder la vida a manos de un rey malo?
5 — ¿A qué nación perteneeía la esposa de Moisés? (Números 12 1).
6 — Citar a una madre que pidió un trono para su hijo (1 Reyes 11 - 15 a 17).

Fuga de consonantes

o..a a .u .a..e . a .u .a..e .o..e .u. ía. .e a.a.. ue. e. .a . ie.a .e .e.o .á u .io. .e .a

(Enviado por *Elda Rostagnol*).

25 años

Fué una hermosa fiesta, coronada por un hermoso día otoñal, aquella en que el Pastor Daniel Breeze y su digna esposa celebraban con un culto íntimo sus primeros 25 años de consagración al Ministerio cristiano. Y ese día de fiesta fué el 20 de abril ppdo.

Aproximadamente a las 15 horas tomaban asiento en torno a una larga mesa muy bien adornada con flores y golosinas, tendida en el salón de la Juventud, en Tarariras, el Pastor Breeze y su esposa, a los que acompañaban el Pastor jubilado señor Enrique Beux y su esposa, los pastores Ernesto Tron, Juan Tron, Carlos Negrin y señora, las señoras Alejandrina G. de Pons, Virginia Tron de Davyt y Nora S. de Davyt, los miembros del Consistorio de Tarariras y sus esposas y algunos otros invitados especiales.

Antes de hacer honor a tan bien servida mesa, fué celebrado un breve culto de gratitud a Dios, bajo la presidencia del Pastor E. Tron quien, después de cantado el himno: "Dios hasta aquí me acompañó", una lectura Bíblica y una oración por el Pastor Beux, dirige un acertado mensaje sobre el testimonio tributado a Jesús: "Habiendo amado a los suyos hasta ese momento, *amólos hasta el fin*", aplicándolo también al pastor Breeze.

Cuando, después de unos momentos, se hizo evidente que era imposible acatar la orden de " no dejar sobrar nada de lo que había sobre la mesa ", toma la palabra el Vice presidente del Consistorio de Tarariras, señor Pablo M. Salomón, para destacar la actividad incansable del pastor Breeze en el seno de la congregación, la que marcha por ello muy unida; luego, la señora Nora S. de Davyt, como secretaria de la Federación Femenina Valdense, en nombre de dicha institución, agradece a la señora Breeze por su eficaz actividad al frente de la misma, de la que es Presidenta; el pastor J. Tron da su testimonio como conductor actual de la vasta congregación de S. Salvador, a cuyo frente estuvo el pastor Breeze antes de venir a Tarariras; el pastor C. Negrin hace lo mismo respecto a las congregaciones de Ombúes de Lavalle y C. Miguelete, trayendo los saludos de la juventud de Ombúes, a la que dedicó el homenajeado sus primeros desvelos en el seno de la Iglesia Valdense.

Como postre, toma la palabra el Pastor D. Breeze para expresar su satisfacción por haber podido llegar a esta etapa de su ministerio: satisfacción, no por haber cumplido fielmente su deber, sino por el privilegio de servir así a su Señor. Agradece la colaboración de los miembros de los Consistorios donde actuó, de sus colegas en el Ministerio, haciendo mención especial de su esposa, que siempre que le es posible, colabora con él. Es leído un telegrama de adhesión del Pastor Emmanuel Galland, desde Buenos Aires; habiendo además enviado mensajes epistolares el pastor jubilado, señor P. Bounous y el Pastor Silvio Long y otros, telegramas.

El himno de despedida "Dios os guarde en su Santo amor" clausura el simpático acto, y poco después los congregados se dispersan, contentos de haber podido pasar esos gratos momentos en compañía de un Obrero del Señor que había ya cumplido un cuarto de siglo a su servicio, sintiéndose todos estimulados por su propia consagración, y sus juveniles propósitos de consagrarse a la misma Causa durante otros 25 años...

¡Que Dios bendiga a estos dos siervos suyos, y les ayude a cosechar abundantes bendiciones en su servicio!

Concurrente.

———ooo———

Mensajes

recibidos por el Pastor D. Breeze y Sra., con motivo de cumplir 25 años de predicación del Evangelio.

Carta del Pastor Jubilado, Sr. Pedro Bounous (C. Cosmopolita).

Hace algunos días recibí su carta con la cual me invita a participar a la fiesta y ceremonia con la que espera celebrar el 25° cumpleaños de su entrada al servicio de la obra de anunciar el Evangelio —habría también podido añadir el medio siglo de vida. Por mi parte, lo felicito haber consagrado la mitad de su vida a la obra del Señor: que Dios le conceda de poder consagrarle otro tanto del tiempo que le concederá. Le agradezco de todo corazón la invitación, y pido al Señor que cuanto ha hecho Vd. y su amable señora, compañera fiel en la obra, contribuya a que su Reino venga y se afirme siempre más.

Cierto, mi gran deseo sería de acompañarles en tal circunstancia y admirar los progresos que, con la bendición de Dios sobre nuestras colonias se han hecho. Hace medio siglo, allí donde está el pueblo de Tarariras, había tan solo una miserable tranquera que daba a la calle que, culebreando sobre la cuchilla de Colonia, llegaba hasta Piedra de los Indios; en todo el trayecto no había signo de agricultura. ¡Y ahora!

No obstante el deseo, tengo que renunciar a este paseo, y al placer de gozar de la compañía de ustedes y de otros colegas; el invierno ya empieza a hacerse sentir, empiezan los resfríos. Pero si no puedo estar *de corpore presente*, los acompañaré con el espíritu.

Tantas gracias por la invitación, y que Dios los bendiga en sus personas, sus familias, y en la obra que están cumpliendo en medio de nuestras colonias.

Créanme su afectuoso.

P. Bounous.

Del Pastor Silvio Long (J. Aráuz).

(De una carta particular)... Recibo su invitación, muy amable, para el té del día 20: lamento pero no me será posible estar presnte. Lo seré, en espíritu, haciendo votos por Vd. y su esposa, e invocando la bendición de lo Alto sobre Vds.

S. Long.

De las Srtas. Bounous (Colonia)

Marta y Laura Bounous desean al señor Breeze un muy feliz día. ¡Que Dios derrame

sobre él y su familia, sus más ricas bendiciones y que le conceda aún muchos años de vida feliz, consagrados a su servicio y al bien de sus semejantes.

TELEGRAMAS

Del Pastor E. Galland (Buenos Aires)
Agradeciéndoles gentil invitación, acompañámosles ocasión fecha íntima, deseándoles abundantes bendiciones divinas.

Galland.

Del Evangelista Carlos A. Griot y Sra. (C. Belgrano).
Con ustedes en espíritu en este día. Dios bendiga los siervos fieles.

Griot - Malán.

De la Liga Femenina de C. Valdense
Liga Femenina de Colonia Valdense los acompañan en este día.

Lydia B. de Revel.

De su hijo Juan y Flia. (Dolores)
Que Dios premie vuestra labor.

Bloss, Blanquita y Jack.

Del Sr. Juan D. Rostán y Sra. (C. de Nieto).
Imposible acompañarles hoy, enviamos nuestros cordiales saludos.

Juan Daniel Rostán y Sra.

Unión Cristiana de Ombúes de Lavalle (Pergamino)
Con motivo de cumplir 25 años de su eficaz actividad en la predicación del Evangelio, les desea ricas bendiciones de Dios y su gracia abundante para muchos años más en Su Obra.

Firman los socios.

———ooo———

2.° Congreso Rioplatense de Juventud Evangélica

MONTEVIDEO 6 A 9 DE ABRIL 1939

Reunidos bajo la presidencia del Dr. Lurá Villanueva las delegaciones de las juventudes Evangélicas del Río de la Plata acompañadas por delegados fraternales venidos de Perú, Chile, Brasil y Paraguay, procedieron al estudio de los problemas que afectan a los que buscan cooperar con la Iglesia, en su obra, especialmente entre la juventud.

Los temas tratados dan una pauta de la magnitud del trabajo realizado y si bien esto es muy poco en relación a lo que queda por hacer debemos dar una nota de franco optimismo, al ver que tanta juventud se vuelve en estos momentos amargos hacia la Fuente de vida eterna en busca de solución.

Los temas debatidos, fueron los siguientes:

Influencia y resultados del Congreso de Rosario (1er. Congreso Rioplatense). *Función y problemas de las sociedades de jóvenes: Contribución de la juventud rioplatense al Congreso Latinoamericano. La conferencia mundial de la juventud evangélica en Amsterdam. Responsabilidad de la juventud en la obra de evangelización. Y La juventud y la obra editorial.*

Los informantes de estos temas nos dieron a través de sus disertaciones cuenta cabal de los tremendos problemas que tenemos por delante en la situación actual, pero también nos consolaron con sus palabras a través de sus estudios al demostrarnos que no falta quienes guíen esta óbra dedicando mucho de su esfuerzo a este trabajo, noble y muchas veces ingrato.

De sus resoluciones cabe destacar, por lo que tiene de interés para aquella juventud que quisiera trabajar pero que no se atreve a ello alegando la falta de preparación, la recomendación hecha a la facultad de Teología de Buenos Aires sobre la creación de un curso de estudio para laicos que comprendería todo aquello elementalmente necesario para un predicador laico. También se estudiará por algunos organismos la posibilidad de crear cursos de estudio para la creación de periodistas y críticos para que ocupen sus horas libres en la labor editorial.

Este congreso ha dejado saldo enteramente favorable a la juventud que a ella tuvo el privilegio de asistir siendo de destacar el espíritu netamente Cristiano y Espiritual que primó en todos sus debates y resoluciones.

Esperemos que el Congreso a realizarse en Lima y el 3er. Congreso Rioplatense a realizarse en Buenos Aires en la Semana Santa del año 1942 cuente con un apoyo entusiasta de toda la juventud, y de la Valdense en particular, en la seguridad de que derivará de ellos una gran bendición para la Juventud, y en bien para la Causa Cristiana.

Delegado.

———ooo———

El Glorioso Regreso

Tuve el privilegio de asistir a los festejos del *Bicentenario*, o sea el 200.° aniversario del glorioso regreso de los Valdenses a los Valles, desde Suiza donde estaban desterrados. Fué el año 1889, estaba en lo mejor de la edad, veinte años, y conservo gratos recuerdos de esas fiestas. Algunos Valdenses, encabezados por el señor Hugon, Pastor de Rorá, y sus dos hijos, repitieron la hazaña del viaje de *Prangins* (Suiza), a los Valles, recorriendo el mismo camino que nuestros antepasados hicieron en el año 1689. Un grupo animoso de jóvenes, entre ellos J. Rostan, P. Davyt, Fr. Monney, Ant. Rostan, J. Rilet y el que suscribe, fueron a su encuentro hasta el puente de Salbestrand, en el valle de Susa, y regresaron en comitiva hasta la Balsilla.

Éramos tan buenos caminantes que, en la carretera a Fenestrelles, construída por el gran Napoleón, hacíamos un kilómetro de camino, en diez minutos, y hasta en nueve.

En la Balsilla, al pie del Castillo (un peñasco elevado, de forma cónica), un prado rodeado de muro, sirvió de asiento a la gran reunión de unas dos mil almas, entre ellas muchos Pastores. Llamaron la atención dos Valdenses alemanes, representantes de las colonias valdenses de Alemania: Talmon y Gilles. El Pastor de ellos pronunció un discurso en alemán. Gilles, de 82 años, se levantó después y habló algunas palabras en *patois*.

De Balsilla pasamos a *Sibaud* (Bobi). En este lugar, bajo frondosos castaños, se reunieron como diez mil personas. Formé parte del coro de quinientas personas, que bajo la dirección del profesor N. Tourn, cantó varios himnos adaptados a las circunstancias y especialmente "*Le serment de Sibaud*".

El presidente, el Pastor Mateo Prochet, que hoy llamaríamos el *Moderador*, hizo repetir el juramento de Sibaud y pidió a los Valdenses que deseaban ser fieles a Dios y a Cristo, levantasen la mano. Muchos así lo hicieron.

Como el acceso a Sibaud era más fácil que a la Balsilla, había muchos curiosos del llano y vendedores de comestibles y bebidas. La reunión no fué tan seria y espiritual por ese motivo, sobre todo por la tarde.

Los festejos culminaron el 1.° de setiembre con la inauguración de la *Maison Vaudoise*, en Torre-Pellice.

El Pastor, señor Bounous, de Cosmopolita, representó a las colonias de Sud América.

Un buen grupo de colonos fué a los Valles en 1889 y asistió a esos actos. Recordamos a Juan Daniel Revel, Juan Pedro Geymonat, los hermanos Pablo y Enrique Gardiol, de Rosario Tala, y Juan Bonjour, hoy todos fallecidos.

Existía el proyecto de que un grupo numeroso de colonos fueran este año, a los festejos del 250.° aniversario, pero con motivo de situación europea, de amenazas de guerra, será difícil que se lleve a efecto. El Pastor Juan Tron espera poder ir. ¿Quién lo acompañará?

Al recordar esta gloriosa efemérides de nuestro pueblo Valdense, no debemos olvidar que hay otro regreso más importante todavía, indispensable para todos: el regreso a Dios, por el arrepentimiento, la conversión y la fe, sin lo cual poco o nada nos valdrá el ser Valdenses.

Mi querido ex-condiscípulo, el profesor Giov. Rostagno, escribía poco ha en el *Echo*, las siguientes palabras: "Afuera con los ídolos... el ídolo de un *racismo* valdense que se gloría mucho más en la descendencia de los antepasados que en la cruz de Cristo, racismo que se sustituye al altar del corazón, donde se desarrolla la vida cristiana y sube la oración".

La voz de nuestros antepasados, clama desde sus sepulcros: "Alerta, cuidado, despertaos, hijos de los Valdenses".

Hoy ya no nos amenazan persecuciones, pérdida de bienes, encarcelamientos, martirio; pero hay el mundo y sus múltiples seducciones, la indiferencia, el abandono, el modernismo. Estamos en peligro de dejar nuestro primer amor. El Espíritu nos dice, como a la Iglesia de Esmirna: "Sé fiel hasta la muerte y te daré la corona de vida". (Apoc. II, 10).

L. Jourdan.

Noticias de la Facultad Evangélica de Teología

El martes 28 de marzo, a las 20.45 horas, se llevó a cabo en la Facultad Evangélica de Teología, José Bonifacio 1356, Buenos Aires, un Acto de Apertura de sus clases, correspondientes al año 1939, bajo la dirección del Presidente de la Comisión Directiva de la Facultad, Pastor Emmanuel Galland, con asistencia de profesores, estudiantes y amigos. En esta reunión familiar, cabe destacar la bienvenida que en nombre de la Directiva prodigó el señor E. Galland a dos nuevos estudiantes: al joven Víctor Curí de la Argentina y al joven Bernardo M. Castex de Chile.

Habló luego el señor Juan Hollemweguer, como alumno que iba a iniciar su 2.° año de estudios, y el señor Wilfredo Artús, como alumno del último año de estudios, mostrando ambos lo que la Facultad representaba en sus vidas puestas al servicio cristiano.

El Rvdo. Julio M. Sabanes habló como miembro de la Comisión Directiva sobre: "El Pastor que desearía me diese la Facultad para mi Iglesia". Finalmente, el Rector de la Facultad Dr. B. F. Stockwell, habló en nombre del cuerpo docente, notándose en ambos la preocupación por obreros que saliesen de la Facultad de Teología, con la preparación que las Iglesias Evangélicas y el mundo en general requieren en el día de hoy. Siguieron luego momentos de oración, en los cuales se recordó a los obreros de Cristo que atraviesan por serias dificultades en su ministerio.

Un año más de actividades de nuestra Facultad de Teología quedó así inaugurado.

———ooo———

Ecos Valdenses

URUGUAY

Tarariras y Anexos. — Para la Semana de Avivamiento el consistorio ha programado una serie de cultos especiales en toda la parroquia, con excepción de Colonia en donde se realizará una campaña espiritual en fecha próxima, de acuerdo con el siguiente plan:

Lunes 15 de Mayo. — Cultos en Tarariras y San Pedro, a las 20 horas; y en Estanzuela a las 15 horas.

Martes 16. — Culto en San Pedro a las 20 horas.

Miércoles 17. — Cultos en Riachuelo y Tarariras, a las 20 horas.

Jueves 18. — Culto en San Pedro, a las 20 horas.

Viernes 19. — Cultos en Riachuelo y Tarariras, a las 20 horas.

Sábado 20. — Reuniones de Oración, a las 15 horas, en Tarariras, Riachuelo y San Pedro, a cargo de las Ligas Femeninas.

Domingo 21. — Cultos a cargo del Pastor en Tarariras, a las 10 horas; Riachuelo, a las 14 horas; San Pedro, a las 16 horas; Colonia, a las 20 horas.

Se ha solicitado la ayuda de las Uniones Cristianas en estos actos, las cuales visitarán recíproeamente los distintos grupos para participar en los cultos especiales.

Enfermos. — *Tarariras*: El señor Carlos Rostagnol tuvo la desgracia de lesionarse un pie con un clavo herrumbroso; además tuvo que guardar cama por unos días debido a un ataque de bronquitis. Se halla mejorando.

Estanzuela. — La señora M. Juana Berton de Guigou tuvo que trasladarse a Montevideo en donde se sometió a una intervención quirúrgica por apendicitis. Su estado es satisfactorio.

San Pedro. — Nos es grato saber que el estimado hermano don David Artus, ha regresado a su hogar, y que su estado de salud ha mejorado sensiblemente.

Riachuelo. — Tuvo que someterse a una delicada intervención quirúrgica el joven Valdo Florin por sufrir un ataque de mastoiditis; si bien en los primeros días el sufrimiento era mucho, ya se halla mejorando de su dolencia.

— El joven Anselmo Florin tiene que someterse a una intervención quirúrgica a las glándulas a raíz de la enfermedad que últimamente le aquejara.

— La señora Pastora D. de Bertin se halla mejorando y esperamos que pronto se hallará restablecida de salud.

Colonia. — Después de su largo viaje por el Norte de la República, en donde cumplía su misión de colportor, ha regresado a ésta nuestro estimado hermano, señor Diego Nimmo. Dirigió el culto el 5.° domingo del mes ppdo.

Enfermos: La señorita M. Mimmo se halla postrada en cama debido a una infección en la cara; la ofrecemos la expresión de nuestra simpatía cristiana, deseando que pronto mejore su salud.

— La señorita Marta Bounous tuvo que guardar cama por varios días, por razones de su salud; nos es grato saber que se halla mejorando.

— El joven Raúl Davyt, herido de gravedad y actualmente en el hospital de Colonia, se halla paulatinamente mejorando.

— La señora Cesarina C. de Gnigou se halla algo atrasada en su salud.

—La señora Juana Berton de Guigou, habiendo sido sometida a una operación, en Montevideo, se halla ya en casa de sus suegros, en Colonia; su estado es satisfactorio.

Nueva Valdense. — Visitaron esta localidad, los siguientes señores: la señora Elisa P., viuda de Gonnet con los hijos Humberto y Mauricio; la señora viuda de Daniel Baridon con su hija Margarita B. de Rostan; el señor David Davyt con su señora esposa; el joven Elbio Davyt con su señora esposa e hijita; la señora María Luisa P. de Baridon con su hijita, y la señorita María Baridon.

— El 29 de abril ppdo., se efetuó la Fiesta de la Cosecha. Presidió el culto de gratitud de ese día el Pastor Juan Tron; por la tarde el Pastor Tron se trasladó a la colonia Nin y Silva volviendo el domingo 30 a presidir el culto en ésta a las 15 horas. El lunes 1.° de mayo visitó las familias de la localidad y a las 20 horas presidió una reunión en el templo.

Como se notará tuvo el Pastor Juan Tron un programa sumamente activo, así como cansador, si se considera las distancias que ha tenido que recorrer. Seguro de expresar el sentimiento de todos los colonos de ésta, deseo hacer público nuestros sinceros reconocimientos por su visita.

Ombues de Lavalle. — *Enfermos*: Continúan restableciéndose la señora Josefina Gonnet de Davyt, y el joven Alejo Geymonat Geymonat. Fué a Montevideo a consultar especialista el señor Basilisio Oudri, quien tendrá que someterse a una operación. También fué llevada a la Capital, por debilitarse su vista, la joven señora Lilia Saret de Gareppe, de San Roque.

Traslados: El señor Luis Chollet y señora, habiendo resuelto retirarse del trabajo se trasladaron a la ciudad de Carmelo. Su chacra en La Laguna, será ocupada por el señor Juan P. Meyer.

En C. Sarandí: Muy concurrido fué el culto del domingo 30 de abril; fué celebrada la Santa Cena. Más tarde, en casa del señor Juan Dl. Davyt, la Escuela Dominical de esta localidad sirvió un buffet que se vió muy concurrido por las familias del lugar y de Ombúes, dando así un buen beneficio para dicha E. D. por lo que felicitamos a las organizadoras.

Día de la Madre: La Escuela Dominical de Ombúes, celebró el domingo 7 del corriente la Fiesta de la Madre. Los niños, preparados por algunas instructoras presentaron algunos muy interesantes números; intervino también el coro. El Templo estaba rebosando de público. A continuación la misma E. D. sirvió un buffet, después de haber obsequiado a las madres con un pocillo de chocolate, una tarjeta recordatoria, y una flor blanca.

La Iglesia agradece a los obreros de esta E. D. por la hermosa fiesta.

Unionistas: Esta Unión tuvo el privilegio de ser visitada por la C. D. de la Federación Juvenil Valdense, representada por su Vicepresidente y su Secretario, por indisposición del Presidente. Les acompañaban además algunos socios de la Unión de Tarariras, quienes añadieron sus mensajes muy apreciados a los de la Comisión visitante.

Semana de Abnegación: El Consistorio ha distribuído los sobres para la ofrenda de Abnegación, entre todas las familias. Es de esperar que todos vuelvan llenos. También encomendó al Pastor la organización de cultos especiales con motivo de la Semana de Avivamiento.

C. Miguelete. — *Enfermos*: Se encuentra algo mejor el anciano don Eliseo Bertinat.

De Santa Emilia: Esta Escuela Dominical lamenta el alejamiento de su activa instructora, señorita Lilia Artús, quien el mes pasado contrajo enlace con el joven Hugo Jourdan. Era una instructora muy activa que se había hecho acreedora al aprecio especialmente de los más pequeños.

Colonia Valdense. — *Semana de Avivamiento.* — Se han programado varias reuniones especiales de avivamiento durante la semana del 15 al 21 del corriente mes. En Sauce, el lunes 15; en Comba, el martes 16; en Felix, el miércoles 17; en Bonjour, el jueves 18; en Centro, el viernes 19. Todas estas reuniones darán principio a las 19.30 menos la del viernes que empezará a las 20 horas.

Los cultos del domingo 21 del corriente clausurarán esa serie de reuniones especiales de la semana. Hacemos un llamamiento particular a todos de asistir a estos actos destinados a avivar nuestra vida cristiana que tanto deja que desear.

Semana de Abnegación. — De acuerdo con la resolución de la última Conferencia se estableció este año la Semana de Abnegación en todas las Iglesias, para ofrecer la oportunidad a todos los que desean prestar su apoyo a la obra de la Federación de dar su contribución voluntaria como en años pasados. El presupuesto fijado por la Conferencia es de $ 4.000 o/u. para este año, y es necesario cubrirlo con un esfuerzo común de todas las Iglesias. Los señores diáconos distribuirán sobres a los miembros de Iglesia para que ellos den su contribución voluntaria y la remitan en el culto del domingo 28 de mayo. Gracias a todos.

Culto de Pentecostés. — Llamamos la atención sobre este culto del domingo 28 de mayo en que serán admitidos los nuevos miembros de Iglesia y será celebrada la Santa Cena.

Culto de Ascensión. — El jueves 18 de mayo se efectuará el culto acostumbrado en el templo del Centro a las 10 horas, siendo el día de Ascensión.

Clases de catecismo. — Se realizan, con regularidad, en Centro, todos los martes, para 1.er año, los miércoles; para 3.er año, los viernes; para 2.° año a las 14 horas; La Paz, los miércoles a las 20 horas, para 1.° y 2.° año.

Proyecto de ampliación del salón de la Unión Cristiana. — Los jóvenes de nuestra Unión Cristiana siguen firmes en su decisión de llevar adelante el proyecto de ampliación del salón actual para adaptarlo a la obra espiritual y cultural de la juventud de la colonia. Es hermoso comprobar el despertamiento que se está notando entre los elementos responsables de la iglesia para la realización de esta magnífica obra que va a reclamar nuestros mayores esfuerzos durante este año. Dentro de poco tiempo será remitida a cada familia una circular explicativa acerca de este proyecto y se fijará una semana del mes de junio para llevar a cabo una campaña financiera en vasta escala. Debemos recolectar una suma de $ 3500 o/u. entre los amigos de la juventud. Creemos que esto está dentro de nuestras posibilidades.

Viajeros. — Salió para Buenos Aires la señora María R. de Geymonat para visitar a los esposos Clausen - Geymonat cuyo hogar se vió alegrado por la llegada de un robusto varón.

— Estuvieron en ésta, por unos días, los esposos Benedh - Gillardo, con su hijito.

Bienvenidos. — Son esperados el 14 del corriente, los esposos Ganz - Grini, de Italia, a quienes damos una cordialísima bienvenida. Para recibirlos se convocó una reunión de obreros para el 15 del mes en curso. En dicha reunión se tomarán, además, resoluciones para el reemplazo del pastor Juan Tron, quien piensa embarcarse el 31 del corriente, a bordo del Conte Grande.

Enfermos. — Hállase algo delicado de salud el intendente Alberto Davyt. Esperámosle una pronta mejoría.

— Mejorada de un agudo ataque de asma la señora Luisa Geymonat de Aboy.

ARGENTINA

San Gustavo. — *Constitución de Iglesia.* — Nos alegramos en poder dar, más pronto de lo que pensábamos, esta noticia.

En una Asamblea de todo el elemento valdense de esta Colonia, que se realizó, en el mejor espíritu cristiano y de mutua comprensión, el domingo 18 de Marzo, se aceptaron los Estatutos para la constitución de la Iglesia Evangélica Valdense de San Gustavo.

Los que asistieron a la última Conferencia de este Distrito recordarán las promesas que hicieron algunos delegados de este Grupo, de fomentar a su regreso, la supresión de la palabra "Libre", que originaba malos entendidos.

Ahora que se resolvió tan importante cambio entre nosotros, esperamos que todos los miembros de nuestra Congregación sientan sobre sí la responsabilidad que implica el hecho de pertenecer ordenadamente a nuestro movimiento Valdense sudamericano. Que Dios bendiga a esta importante resolución para que el "orden y la compostura" redunde en beneficio de nuestra vida espiritual!

Enfermos. — Guardó cama por unos días la esposa de nuestro estimado hermano, doctor Leví Garnier. Quiera Dios que un completo restablecimiento nos permita verla pronto entre nosotros.

— El anciano Esteban Barolin, sigue algo mejor en su enfermedad. El cómodo sillón mecánico que le adquirió la familia, suple algo la imposibilidad de caminar que le origina la parálisis que lo aqueja.

— Por un leve ataque de pleuresía estuvo bajo cuidado médico, nuestra joven hermana Elsa Garnier, pero, gracias a Dios, está mejorando rápidamente.

Viajeros. — Nos visita por algunos días de descanso en seno de su familia, la Srta. Josefina Gilles. Nos alegramos en darle la bienvenida!

— Desde Miguelete llegó nuestra hermana María Plenc con el fin de visitar a algunas familias amigas de nuestra Colonia. Esperamos que ella inicie un período de visitas de muchos de nuestros hermanos uruguayos, quienes recibirán siempre la más cordial bienvenida.

— Salieron para la Provincia de Córdoba, las hermanas: María G. de Garnier, Luisa R. Vda. Chialva, María Plenc y el hermano Pedro Garnier. Deseamos a nuestros viajeros un feliz viaje, esperando verlos pronto entre nosotros con su bagaje de impresiones serranas.

Colonia Iris. — *Enfermos:* En Bahía Blanca, adonde se encontraba por motivos familiares, tuvo que hospitalizarse por unos días, la señora Camila G. de Berton: ya se encuentra de nuevo en su hogar, completamente restablecida.

— La señora Constancia L. de Davyt tuvo que someterse nuevamente a revisación médica: se encuentra ahora, bastante mejorada.

— Tuvo que internarse en el Hospital de Bahía Blanca, la señora Ernesta R. de Castro: hacemos fervientes votos por su restablecimiento.

— Sufrieron lastimaduras que hicieron necesaria la intervención médica, el hermano Carlos Bertinat Rostan y los niños Eladio Araújo, Onelio Dorado y Pelmir J. Baridon: todos estos accidentados se están restableciendo rápidamente.

— El hermano Emilio Tourn, de Villa Iris, llevó a su hijito mayor a Bahía Blanca para someterlo a intervención quirúrgica: el acto operatorio se ha efectuado con todo éxito.

— Sigue algo delicada, aunque haya experimentado una sensible mejoría, la hermana Martina S. de Stemphelet.

— El hermano Eduardo Tourn sigue delicado a raíz de una grave infección a una mano, por lo que tendrá que trasladarse a Buenos Aires para someterse a asistencia médica: augurámosle un pronto y completo restablecimiento.

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

Greising está liquidando,

Y ya es cosa bien sabida
que cuando Greising liquida
como se abarata la vida!!

Vendemos a precios reducidisimos todas las mercaderías de verano e infinidad de saldos, RETAZOS Y FINALES DE PIEZAS

GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

— Tuvo que guardar cama unos días la señorita Hilda Dalmás, de Villa Iris.

Viajeros: Efectuaron una breve visita a sus familiares radicados en esta Colonia, la señora viuda de Juan Pedro Pontet, de Colonia Valdense y su hijo Juan, de Montevideo.

— Salió para el Uruguay la señorita Nélida Meyer: va a radicarse en Concordia (San Salvador).

— Para Buenos Aires, el joven Mario Durand.

Admisión de Catecúmenos: En un culto solemne que se efectuó en el Templo de Araúz, el día 16 de abril fueron recibidos como miembros de Iglesia y admitidos a la celebración de la Santa Cena, los siguientes catecúmenos: Elvira Arena, Nelda Bertalot, Nora Bertinat, Amelia Chauvie, Delia Forestier, Odila Grill, Elba Long, Elida Monaldi, Leonilda Negrin, Blanca Negrin, Leticia Peyrot, Olga Rivoir, Blanca Sassi, Elba Talmon, Leticia Talmon, Alba Viera, Raúl Arena, Elvio Bonjour, Manuel Bonjour, Santiago Dalmás, Jorge Forestier, Raúl Forestier, Ricardo Forestier, Atilio Gonnet, Ereilio Long. Elvando Negrin y Lionel Negrin.

¡Ojalá puedan ser estos nuevos miembros de Iglesia una fuerza para la congregación que los ha recibido en su seno con afecto y simpatía!

El día 23 de abril fué descubierta una placa recordatoria a la memoria de Leonides Rochon, fallecido hace más de un año, en el Salón de Actividades Cristianas, de Villa Iris.

Ante numerosa y emocionada concurrencia presidió el acto el Presidente de la Asociación Cristiana de esa localidad, señor Juan P. Malan, quien trazó una breve y afectuosa biografía del extinto, siguiendo luego en el uso de la palabra el Pastor quien comentó con oportunas palabras la inscripción grabada en el bronce, exhortándonos a vivir ona vida de fidelidad al Maestro y a cumplir con nuestros deberes como discípulos de Él.

Agrícolas: Después de oportunas lluvias que cayeron en el mes de febrero y que infundieron muchas esperanzas en nuestros colonos, la sequía ha vuelto a agravar sensiblemente la situación ya grave a causa del fracaso de la cosecha, pues hace más de dos meses que no llueve. Recientemente ha sido acordado un préstamo a los colonos que necesitan semilla, forrajes y ayuda pecuniaria para cubrir sus más apremiantes necesidades; pero si no llueve pronto y en abundancia, la situación general de la Colonia seguirá siendo cada vez más crítica.

A pesar de todo nuestra confianza en el Señor no debe venir menos y en la hora de la prueba ha de sostenernos la certeza de que Él no abandona a los que confían y esperan en Él.

Nacimientos

San Salvador. — *Nélida Elena Cairus*, nacida en San Pedro el dos de marzo ppdo., de los esposos Luis Cairus - Magdalena Baridon.

— *Olga Susana Geymonat*, nacida en Guimerá el quince de abril ppdo., de los esposos Eduardo Geymonat - Alina Cairus.

— *Berta Sonia Mazzeo*, nacida en Dolores el 21 de abril ppdo., de los esposos Arturo Mazzeo - Berta Rostan.

Presentamos nuestras cordiales felicitaciones a los padres felices e invocamos las bendiciones divinas sobre las tiernas criaturas.

Nueva valdense. — Fueron alegrados los esposos Alberto Charbonier y Ema R. de Charbonier con la llegada de un varón, él lleva por nombre Wildo Darío.

O. de Lavalle. — Una niñita, la primogénita, alegra el hogar Purstcher-Dalmás, de C. Sarandí. Un varoncito, ha llegado al hogar de los esposos Esteban Bonjour - Elisa Geymonat.

Villa Iris. — Los esposos Rochon - Tourn han sido alegrados por el feliz advenimiento de un varoncito.

Villa Alba. — El hogar de los esposos Lima - Boolls ha sido alegrado por la llegada de una nena.

—Los esposos Rochon - Chauvie, de La Juanita han saludado con gozo el nacimiento de su primogénito.

Triángulo. — Los esposos Ladréche-Chambon han visto su hogar alegrado por la feliz llegada de una hijita.

¡Que el Señor bendiga abundantemente a estas tiernas criaturas!

Bautismos

Nueva valdense. — El domingo 30 fué presentado al bautismo el niño Mario Guido Baridon, de Pedro y Clotilde de G. de Baridon.

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de S I X T O E R R E C A R T
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Hotel Zeballos
JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO
Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local
Quedamos a la espera de su visita
MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA
de DAVYT Hnos. y Cía.
Colonia Valdense (Uruguay)
Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Se atiende todos los sábados

PANZL Y PEREIRA
MONTEVIDEO
COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS
Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. —. Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Rio Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

VENDO monte de eucaliptos varias clases, pinos varias clases y otros árobles maderables. Para verlo, tratar con Julio Miranda, (Nico Pérez). Recibo oferta, Correo Cañitas, Fray Bentos. Casiano Olivera.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS
Telef. N.º 14 *Colonia Cosmopolita*

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"
"Que alli se pagan los mejores precios"
"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS
TARARIRAS

COLONIA IRIS. — Isabel Lorenza Curien de Enrique y Everilda Boolls; Azucena Negrin de Carlos Alfredo y Rosa M. Bertinat; Aroldo Luis Tourn de Daniel y Juana Farías; Valdo Alberto Stemphelet de Alberto y Delia A. Rostan; Eduardo Renato Forneron de Felipe y Eva Maurin; Adiel Omar Robert de Omar y Julia Agustina Pontet; Lilia Aurelia Stemphelet de Sofía Stemphelet; Nedie Enrique Meyer de Enrique y Yolanda Berger; Douglas Héctor Long de Héctor David y Elda Gonnet; Ema Noelia y Alicia Everilda Dalmás de Juan y Everilda Rochon; Nilo Roehon de Leonides y Nilia Dalmás; Noemí Cañon de Manuel y Auristela Rochon; Noelio Enzio Rochon de Juan Pedro y Epifania Irrungaray; Ebert Rochon de Máximo y Esther Passoni; Ivelda Victoria Grill de Samuel y Vietoria Zürbrigk; Chela Iris Zürbrigk de Samuel y Otilia Stemphelet; Deicy Alba Pitta de Emilio y Otilia Susana Bertin; Aldo Ismael Rostan de Ismael y María Ema Bonjour.

MONTE NIEVAS. — Oscar Sadi Ricca de Ernesto y Elena Martínez; Delia Bianciotti de José y Emilia Rieca; Rosa Dominga Fuentes de Faustino y María Ricca.

CASTEX. — Nelly Magdalena Gino de José e Irma Mediza; Neir Immez Mediza de Otilio y Luisa Morone; Marvis Lidia Pregno de Juan y Lidia Bonjour; Nevelia Noris Pregno de José y Judith Bonjour.

VILLA SAUÍE. — Ema Dina Archetti de Federico y Victoria Acosta.

Enlaces

SAN SALVADOR. — El trece de abril ppdo., fué bendecido el enlace del señor Alejo Rostan con la señorita Catalina Elena Caffarel. El nuevo hogar se radicó en Paso Ramos.

— El jueves cuatro de mayo corriente, en el templo de Dolores ha sido invocada la bendición divina sobre la unión conyugal del joven Daniel Gauthier con la señorita Celia Isabel Vimçon; los dos pertenecen al grupo de Cañada de Nieto.

Nuestra ferviente oración a Dios es que estas nuevas familias sepan ser fieles a la causa del Evangelio.

SAN PEDRO. — *Negrin - Bertinat*: En el Templo de San Pedro, el día jueves once del corriente, se realizó la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes José Aurelio Negrin B. - Rosalía Bertinat. El nuevo hogar se establece en San Pedro. ¡Que Dios bendiga abundantemente a los noveles esposos!

C. MIGUELETE. — El 22 de abril fué bendecido, en Miguelete, el enlace de los jóvenes *Hugo Jourdan - Plavan y Lilia Artus - Avondet*. El Templo estaba completamente lleno. A la nueva pareja, que se establece en Miguelete, deseamos las más ricas bendiciones de Dios.

OMBUES DE LAVALLE. — El 6 del corriente, en casa de la novia (Puntas de Santiago, Dpto. de Soriano), fué bendecido el enlace del joven *Eliseo Armand - Ugon* con la señorita *Julia Teresa Ingold*. El nuevo hogar se establece en San Andrés, después de una breve estada en Mercedes. Deseamosles que Dios les acompañe y dirija.

NUEVA HELVECIA. — Contrajeron enlace, en La Paz, la señorita Elida Maurin con el joven Víctor Bonjour Malan, y la señorita Dora Rossel con el joven Alcides Pontet Rossel.

Que estos nuevos hogares, sean casas de bendición!

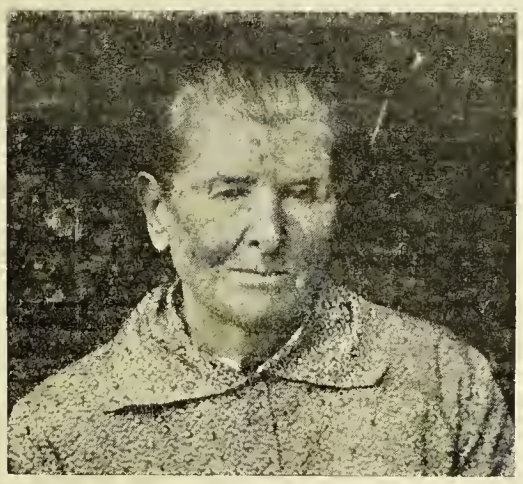
C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el Hotel Zeballos
Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

IN MEMORIAM

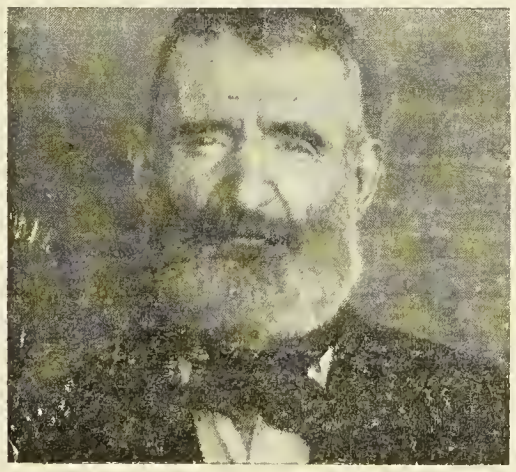
Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mi, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Cosmopolita. — El domingo 23 de abril, durmió en el Señor, nuestra hermana *Fanny Rivoir viuda de Baridon*. A pesar de estar delicada de salud desde varios meses, ninguno de sus familiares esperaba un tan pronto desenlace, mayormente al notarla bastante mejorada en los últimos días. Un síncope cardíaco cortó su existencia terrestre, transfiriendo su espíritu al hogar celestial. Sus restos fueron sepultados en el cementerio de Colonia Valdense, el lunes 24, siendo presididos los cultos, en la casa y en el cementerio por el pastor jubilado E. Beux. La familia desea agradecer por medio de estas líneas, a todas las personas que les fueron de ayuda durante la enfermedad de la madre y especialmente al doctor Carlos J. Díaz, que la atendió con toda dedicación. Nuestra simpatía cristiana acompaña a cada uno de ellos y particularmente al hijo Augusto que no pudo llegar a tiempo para el sepelio de la madre, a la hija Elisa, esposa de nuestro diácono Pablo Negrin, también delicada de salud, y al anciano hermano Bartolo Rivoir.



FANNY RIVOIR de BARIDON

Colonia Valdense, 4 Julio 1863
Cosmopolita, 23 Abril 1939



DANIEL BARIDON

Bobbio Pellice, 2 Febrero 1865
Cosmopolita, 19 Noviembre 1935

Nueva Helvecia. — Falleció en ésta la distinguida educacionista Sra. *Rosa Paz de Rey*. Nuestras condolencias sentidas a sus familiares.

Comunicación Oficial

VACANTE DE LA IGLESIA
DE BELGRANO

El señor Carlos Alberto Griot, está por terminar el plazo de cinco años por el cual fué nombrado Evangelista titular de la Iglesia E. Valdense, de Belgrano. De acuerdo con nuestros Estatutos dicha Iglesia es declarada vacante y tendrá que proceder a la elección o a la reelección de su conductor. Oportunamente el Consistorio de la Iglesia de Belgrano convocará la Asamblea para proceder al nombramiento reglamentario.

Por la Comisión Ejecutiva
Ernesto Tron,
Presidente.

———ooo———

Terremoto de Chile

Contribuciones de la Iglesia E. Valdense, a favor de los hermanos evangélicos, damnificados por la catástrofe:

Iglesia Tarariras, Riachuelo y San Pedro	$	81.00 %
Iglesia C. Valdense, La Paz .	”	47.58
Colecta Asamblea Fed. Femen.	”	26.32
Uniones Cristianas:		
Ombúes y Miguelete	”	30.00
Tarariras (10): N. Valdense (10); Dolores (10);	”	30.00
Concordia (5); C. Nieto (5); Cosmopolita (44-19) . . .	”	54.19
San Gustavo, $ 30 m/arg., apróx.	”	12.50
	$	281.59

Total en pesos chilenos, son $ 3475.55 (Tres mil, cuatrocientos setenta y cinco, con cincuenta y cinco).

¡A todos, muchas gracias!

E. Gailand.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
EN LOS RAMOS DE
FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS
ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que
NO ADMITEN COMPETENCIA
Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.
CONSULTE PRECIOS
—— Al lado del Colegio N.° 10 ——
:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, $ 2.50 o|u — Argentina, $ 5 m|n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, $ 3 o|u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, $ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " $ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, $ 0.20 por centímetro lineal, cada número.

Pedidos de empleo, $ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, $ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE
Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . . . $ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . « 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand*. . . . « 1.20

Material para Escuela Dominical:

Cursos Principiantes.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre). . . . . $ 0.30
Láminas para el alumno. (Cada diez). . . « 0.10
Cursos Primarios.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . . . « 0.30
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada diez) . « 0.15
Cursos Superiores—Manual para el Maestro (Por cada trimestre) . . . . . « 0.30
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . . . « 0.30
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . . . » 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, odición 1922) . . . . . $ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . . . « 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical « 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano . . . . . » 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . . . » 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdán*. $ 0.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . . . « 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron*. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . . . « 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron*. . . . . « 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . . . $ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . » 1.20
» » » » » (1937). . . . » 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel* $ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel* . . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel*. . . . . « 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron* . . . . . $ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron*. « 0.10
Primeras persecuciones en los Valles—*Ernesto Tron* . . . . . « 0.10
El Sínodo de Chanforán . . . . . « 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron*. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . . . $ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong*. (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . . . « 0.30
Sangre Valdense.—(Drama Historico Valdense en un prologo y 3 actos) . . . . » 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio.—(Tarjeta en colores) . . . . . $ 0.15
El Val Pellice.—(Colección de tarjetas). . $ 1.—
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . » 0.50
El Buen Pastor.—(Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . . . » 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . . . $ 0.50
» en prendedor . . . . . » 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron*. (2.ª edición) . $ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudoises . . . . . $ 1.60
Le tambour roula...(recuerdos de la tormentosa época del *Destierro Valdense* 1686-1689) » 1.60
Voci e canzoni della piccola patria (colección do 104 canciones en francés. italiano y patois) . . . . . » 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . . . » 0.60
Sillabairo français . . . . . » 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias do «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.